



GENERAL

A/1970
23 November 1951
RUSSIAN
ORIGINAL: FRENCH

Шестая сессия
Пункт 20b

INDEX UNIT MADE
10 NOV 1951

ГODOVЫЕ ДОКЛАДЫ УПРАВЛЯЮЩИХ ДЕРЖАВ В ЛИВИИ

Годовой доклад правительства Франции об управлении Ливией

Записка Генерального Секретаря

Генеральный Секретарь имеет честь препроводить членам Генеральной Ассамблеи годовой доклад об управлении Феццаном за 1950 год, представленный французским правительством во исполнение положений резолюции 289(IV), принятой Генеральной Ассамблеей 21 ноября 1949 года.

ГОДОВОЙ ДОКЛАД
ПРАВИТЕЛЬСТВА ФРАНЦИИ
ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ОБ УПРАВЛЕНИИ ФЕЦЦАНОМ

1951 год

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Стр.</u>
ГЛАВА I. - ЭВОЛЮЦИЯ ПОЛИТИЧЕСКОГО ПОЛОЖЕНИЯ	3
А. Эволюция в рамках общего развития Ливии	3
В. Внутренняя эволюция	7
Замечание, касающееся новой организации джемаа	14
ГЛАВА II. - ФИНАНСЫ И БЮДЖЕТ	17
А. Общие соображения	17
В. Бюджетная смета на 1951 финансовый год	17
С. Налоги	18
D. Ежегодные авансы и ссуды	19
Приложенные к тексту таблицы	21
ГЛАВА III. - СЕЛЬСКОЕ ХОЗЯЙСТВО	26
А. Производство: финики, зерновые хлеба	26
В. Таблица ежегодного вывоза и ввоза сельскохозяйственных продуктов	27
С. Скотоводство	28
D. Непостоянные культуры	29
ГЛАВА IV. - СОЦИАЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ	30
А. Социальное положение	30
В. Социальные проблемы	31
С. Феццанская заупокойная комиссия	34
D. Положение трудящихся	35
ГЛАВА V. - ТОРГОВЛЯ	36
Приложение: Статистические таблицы	37
ГЛАВА VI. - ОБЩЕСТВЕННЫЕ РАБОТЫ	39
А. Гидравлика	39
В. Строительство	40
С. Дороги и тропы	40

/ ГЛАВА VII.

	Стр.
ГЛАВА VII. - НАРОДНОЕ ОБРАЗОВАНИЕ	42
А. Учебные заведения в Феццане	42
В. Связь с Триполитанией и Киренаикой в области народного образования	42
С. Стипендии	43
ГЛАВА VIII. - НАРОДНОЕ ЗДРАВЬЕ И ЗДРАВООХРАНЕНИЕ	44
А. Общие сведения	44
В. Объем обслуживания и личный состав	45
С. Материальная часть	45
Д. Статистические данные	46
Е. Попечение о материнстве и младен- честве	49
Ф. Врачебный персонал	50
Г. Законодательство и общие мероприятия в области здравоохранения	51
Н. Распространение и последствия проституции	51
И. Ассенизация вод	51
ГЛАВА IX. - МИССИИ	53
ГЛАВА X. - ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОМОЩЬ	56
Приложение 1	60
- 2	61
- 3	63
- 4	64
- 5	65
- 6	67
- 7	68
- 8	79
- 9	80
- 10	81
- 11	83
- 12	85
- 13	87
- 14	89
Карта Феццана	93

ГЛАВА ПЕРВАЯ

ЭВОЛЮЦИЯ ПОЛИТИЧЕСКОГО ПОЛОЖЕНИЯ

Политический прогресс Феццана за отчетный годовой период может рассматриваться как в местных рамках, так и в рамках общего развития Ливии.

А. Эволюция в рамках общего развития Ливии

1. НАЦИОНАЛЬНОЕ УЧРЕДИТЕЛЬНОЕ СОБРАНИЕ

Согласно решениям, принятым Комитетом двадцати одного, который заседал в Триполи с 31 июля по 31 октября 1950 года, чтобы решить вопрос о составе будущего Национального учредительного собрания Ливии, бею Ахмеду Сиф эн-Назр было поручено выбрать двадцать представителей Феццана.

Декретом от 21 ноября 1950 года за № 5, который был издан Главой территории после совещания с членами состоящего при нем Совета, депутатами от Феццана в Национальное учредительное собрание были назначены следующие лица:

Мохамед Отман бен-Ахмед Сид
Али бен-Абденнеби эль-Магтуф
Ахмед Тебули
Бельгасем Бугила
Эль-Акерми бен-Убей
Хадж Али бен-Мохамед Бедиуи
Бубакер бен-Ахмед
Тагар бен-Мохамед эль-Алем
Саад бен-Мидун
Мансур бен-Мохамед
Эль-Ажари бен-Али
Али бен-Мохамед Несир
Сенусси бен-Хамади
Тагер Гедафи
Али Саадуи
Шериф Али бен-Мохамед

/Фитури бен-Мохамед

Фитури бен-Мохамед
Мохамед Ламир
Масрук бен-Али
Али бен-Абдалла

Бей Ахмед и состоящий при нем Совет руководствовались в своем выборе желанием, чтобы различные районы Феццана были в равной степени представлены в делегации.

Двадцать феццанских депутатов участвовали во всех работах Национального собрания. В личном составе делегации произошло лишь одно изменение: декретом от 5 февраля 1951 года за № 7 в состав делегации был назначен Халил Шаар, заменивший Мохамеда Отман бен-Ахмеда Сид, который был назначен представителем Феццана в Совете для Ливии Организации Объединенных Наций на место Ахмеда бен-Хадж Сенусси Софу, покинувшего этот пост по болезни.

Не входя в подробное рассмотрение принятых Национальным собранием решений, отметим позицию феццанской делегации в отношении наиболее важных вопросов:

а. Делегация Феццана единогласно голосовала в пользу предложения от 2 декабря 1950 года, согласно которому:

- 1) Ливия должна стать независимым государством, имеющим собственное правительство;
- 2) Ливия должна стать федеративным государством с монархической конституцией;
- 3) Возглавить это федеративное государство должен Его Высочество эмир Мохамед Идрис эль-Махди эс-Сенусси.

Феццанская делегация участвовала в поездке всех членов Национального собрания в Бенгази, чтобы сообщить Его Высочеству эмиру о

принятом 2 декабря решении и чтобы просить его принять корону Ливии.

б. Делегация Феццана единогласно голосовала в пользу предложения от 21 февраля 1951 года, согласно которому Национальное собрание просило Его Высочество эмира Идрис эс-Сенусси приступить ко всем необходимым переговорам, с тем чтобы образовать местное национальное правительство в каждой из трех территорий, а также рекомендовать управляющим державам лиц, которые могли бы быть назначены в состав правительства Триполитании и Феццана.

Вопрос заключался в том, чтобы создать в этих двух территориях, по примеру Киренаики, правительственную организацию, аналогичную существующей уже в Бенгази, с тем чтобы иметь возможность сформировать временное федеральное правительство.

с. Делегация Феццана единогласно голосовала в пользу решения, принятого Национальным собранием 29 марта 1951 года, которым оно постановило создать временно федеральное правительство Ливии и утвердило кандидатов на должности федеральных министров, намеченных Его Высочеством эмиром Идрис эс-Сенусси, будущим королем Ливии.

д. Делегация Феццана единогласно голосовала в пользу резолюции от 22 августа, которая содержала следующие решения: определение полномочий федерального правительства; просьбу о скорейшей передачи власти ливийскому правительству; и протест против предложения, внесенного Комиссаром Организации Объединенных Наций, согласно которому передача власти не может быть осуществлена до принятия государственной конституции и до создания федерального административного аппарата.

е. Делегация Феццана единогласно голосовала в пользу текста

/ конституции

конституции Соединенного Королевства Ливии на пленарном заседании Национального собрания, состоявшемся 7 октября.

Проведение в жизнь решений, принятых Национальным учредительным собранием (см. приложения).

Распоряжением от 12 октября 1951 года Резидент Франции предоставил федеральному правительству полномочие обнародовать и ввести в действие закон, касающийся установления ливийской денежной единицы.

Вторым распоряжением от того же числа Резидент Франции передал временному федеральному правительству Ливии некоторые полномочия, принадлежавшие до того времени управляющей державе, а также некоторые полномочия, которые были уже ранее переданы феццанскому правительству.

II. ФЕДЕРАЛЬНОЕ ПРАВИТЕЛЬСТВО

Мохамед Отман бен-Ахмед Сид, представитель Феццана в Совете для Ливии Организации Объединенных Наций, был назначен федеральным министром народного здравоохранения, распоряжением от 26 марта 1951 года.

III. СОВЕТ ДЛЯ ЛИВИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

На место выбывшего из состава Совета по болезни Ахмеда бен-Хадж Сенусси Софу, представителем Феццана в Совете для Ливии Организации Объединенных Наций был назначен Мохамед Отман бен-Ахмед Сид. 23 января 1951 года представители шести держав, входящих в состав Совета, заявили Комиссару Организации Объединенных Наций о своём согласии на это назначение, в соответствии с положениями пункта 7 резолюции Генеральной Ассамблеи от 21 ноября 1949 года.

IV. КООРДИНАЦИОННЫЙ КОМИТЕТ.

Решение Комиссара Организации Объединенных Наций создать Координационный комитет для разработки плана передачи власти управляющими державами временному правительству Ливии предусматривало назначение в состав этого Комитета представителя от Феццана.

Декретом от 5 февраля 1951 года за №6 на эту должность был назначен Эн Нур бен-Тагер, помощник государственного советника. С этого дня он принимал участие во всех работах Координационного комитета.

В. Внутренняя эволюция

I. ПРАВИТЕЛЬСТВЕННАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ

После принятия Национальным собранием резолюции от 21 февраля 1951 года (см. пункт выше), Его Высочество эмир Идрис эс-Сенусси отправил на имя Резидента Франции в Феццане следующую телеграмму:

" Ссылаясь на телеграмму Председателя Национального учредительного собрания Ливии от 21 февраля 1951 года, и после совещания с представителями национальных организаций и с выдающимися деятелями страны по вопросу о создании местных правительств в Триполитании и в Феццане, которым управляющие державы передадут власть, а также по вопросу о выборе кандидатов для назначения в состав этих правительств, мы дали наше согласие на указанное выше предложение. Мы хотим, чтобы местное национальное правительство в Феццане было сформировано возможно скорее и чтобы этому правительству были переданы государственная власть и правительственные функции."

/ После того

После того, как Резидент Франции и бей Ахмед Сиф энд-Назр совместно обсудили этот вопрос, этот последний поручил своему брату бей Омару отправиться 22 марта 1951 года в Бенгази и сообщить будущему королю имена трех лиц, которым предполагалось поручить задачу формирования нового феццанского правительства, и которые именовались на министерские должности. Так как намеченные кандидаты являлись советниками Главы территории, вопрос сводился лишь к назначению их на новые должности.

После того, как эмир утвердил упомянутых кандидатов, Резидент Франции в Феццане распоряжением от 29 марта 1951 года за № 5 заменил главу первую - "Образование государственной власти" - распоряжения от 12 февраля 1950 года за № 4 главой "Временный режим Феццана", причем звание "советник" было в новом тексте заменено званием "министр".

В тот же день, декретом за № 5, Глава территории обнародовал следующие назначения:

Министр внутренних дел и юстиции :

эль-Хади Хамуда бен-Тагар.

Министр экономических, сельскохозяйственных и
финансовых дел :

Назр бен-Салем.

Министр народного здравоохранения и народного
просвещения :

эль-Махди бен-Ахмед

Чтобы избежать чрезмерного расширения правительственного аппарата и новых расходов, все три министра сохранили свои прежние

/ обязанности

обязанности советников, и новых министерских должностей в настоящее время создавать не предполагается.

-Министры, под председательством бея Ахмеда, регулярно и несколько раз в неделю собирались на совешания для обсуждения текущих дел. Было принято много решений, касающихся набора административного персонала и организации полиции. Кроме того, был разработан закон о джемаа, экономическая структура которых подробно рассматривается ниже. Текст этого закона содержится в приложении к настоящему докладу.

-Нижеследующие административные отделы были переформированы в министерские департаменты:

- Секретариат Совета
- Департамент внутренних дел и юстиции
- Департамент общественных работ и сельского хозяйства
- Департамент народного просвещения и народного здравоохранения

Всем этим департаментам были предоставлены основные кадры сотрудников, а также первоначальное оборудование.

- В течение отчетного года наблюдался все более и более возрастающий интерес феццанцев к управлению делами территории. Высшие должностные лица, которых представители управляющей державы ознакомили с их настоящими и будущими обязанностями, были преисполнены стремлением создать в территории самостоятельную административную организацию, в соответствии с ее возможностями, а также добиться возможно больших успехов во всех областях.

Феццанское правительство безоговорочно присоединилось к предложению образовать ливийскую федерацию. Однако оно всегда твердо /придерживалось

придерживалось позиции, что каждой входящей в эту федерацию территории необходимо обеспечить местную автономию. Феццанские депутаты, принимавшие участие в разработке новой конституции Ливии, получили инструкции просить о том, чтобы означенная конституция обеспечивала бы автономию каждой территории.

П. КОНСУЛЬТАТИВНАЯ АССАМБЛЕЯ

Консультативная ассамблея территории Феццана заседала в Себха с 17 по 21 декабря 1950 года, имея на рассмотрении следующие вопросы:

- 1) отчетность за 1950 финансовый год;
- 2) смета расходов на 1951 финансовый год;
- 3) различные вопросы, касающиеся внутреннего управления.

Члены Консультативной Ассамблеи высказали по целому ряду вопросов весьма ценные мнения.

Ш. ПРИВЛЕЧЕНИЕ ФЕЦЦАНЦЕВ К УЧАСТИЮ В УПРАВЛЕНИИ ТЕРРИТОРИЕЙ

В отчете за 1950 год уже было подчеркнуто, что в Феццане не возникает вопроса о привлечении туземного населения к участию в управлении территорией, ибо вследствие весьма ограниченного числа находящихся в этой территории представителей управляющей державы, феццанцы всегда занимали административные, судебные и прочие должности.

Все новые должности, созданные в течение отчетного года, были заняты феццанцами. В некоторых случаях встречались затруднения при наборе квалифицированных сотрудников. Тем не менее, в результате проведенных за последние годы мер, в этой области наблюдается

/значительное

значительное улучшение; так, например, в такой специализированной отрасли, как создание телеграфной сети, семь фецпанцев были назначены на должности радиооператоров.

а) Правительство и центральное управление

1 Глава территории и 2 частных секретаря,

3 министра,

министерский персонал,

2 секретаря в Секретариате Совета,

2 секретаря в Департаменте внутренних дел и юстиции,

1 начальник Секретариата и 4 секретаря в Департаменте экономических и бюджетных вопросов,

2 секретаря в Департаменте общественных работ и сельского хозяйства,

1 директор и 1 секретарь в Департаменте народного просвещения и народного здравоохранения.

б) Местное управление

5 каидов,

8 секретарей каидов,

9 советников,

28 мудиров,

18 секретарей мудиров.

Советники каидов являются бывшими помощниками правительственных советников, которые вошли в местный административный аппарат.

с) Правительственные службы

1. Полиция и тюремное ведомство

Полицейские кадры, первоначально насчитывавшие 104 человека, постепенно расширяются. К 1 января 1952 года число полицейских чинов будет увеличено до 329 человек.

2. Просвещение

В 1950 - 51 учебном году число преподавателей арабского языка было следующее:

5 старших преподавателей,

10 младших преподавателей.

3. Народное здравоохранение

В состав персонала народного здравоохранения входили:

7 фельдшеров 1-го разряда,

12 фельдшеров 2-го разряда,

11 фельдшеров 3-го разряда,

1 акушерка.

На основании имеющегося опыта, число акушеров предполагается увеличить до 4.

4. Судебное ведомство

Никаких изменений по сравнению с 1950 г. не произошло.

Персонал Судебного ведомства предполагается расширить в течение текущего года, причем предусматриваются следующие должности:

1 директор Судебного ведомства и 1 секретарь,

5 каидов,

8 ассессоров,

5 аунов.

5. Почта и телеграф

- Телеграфное сообщение

В ближайшее время телеграфное сообщение в Феццане будет обслуживаться персоналом, состоящим исключительно из феццанцев; предусматриваются следующие должности:

- 1 начальник телеграфной службы,
- 1 помощник начальника телеграфной службы,
- 24 телеграфиста.

В настоящее время утверждены в должности 7 радиооператоров. Двенадцать других проходят в настоящее время специальный подготовительный курс и обучаются этой специальности в течение уже более трех месяцев. В сентябре месяце начнут проходить курс обучения последние 7 человек из числа намеченных 26 специалистов, причем одновременно будет приступлено к подготовке начальника телеграфной службы и его помощника, которые будут избраны из числа утвержденных в должности радиооператоров.

- Почта

Почтовое обслуживание территории предусматривается в следующих рамках:

- 1 контролер,
- 3 почтовых агентств,
- 7 почтовых контор.

Три почтовых агентства в настоящее время уже обслуживаются исключительно феццанским персоналом. Персонал, необходимый для почтовых контор, энергично подготавливается.

6. Общественные работы

В течение отчетного года закончили курс обучения 6 новых шоферов-механиков.

В территории имеется 60 опытных каменщиков.

д) Размер окладов на 30 августа 1951 года

	<u>Месячные оклады</u>
1 разряд.....	150 000
2 разряд.....	от 40 до 100 000
3 разряд.....	от 21 до 40 000
4 разряд.....	от 11 до 20 000
5 разряд.....	от 5 до 10 000
6 разряд - поденная плата.	

Неквалифицированные рабочие : 150.

Каменщики : от 225 до 500.

ЗАМЕЧАНИЕ, КАСАЮЩЕЕСЯ НОВОЙ ОРГАНИЗАЦИИ ДЖЕМАА

Был принят целый ряд новых законов (см. приложение 7 - 12) в целях реорганизации джемаа. А именно:

- 1) избирательный закон для деревенских джемаа и для джемаа кочевых племен;
- 2) закон, регулирующий избрание шейха;
- 3) закон, касающийся обновления личного состава джемаа;
- 4) закон о функциях джемаа;
- 5) закон о полномочиях джемаа;
- 6) закон, касающийся обязанностей шейха.

В стране, где всегда возникали частые столкновения между кочевым и оседлым населением, представлялось весьма важным ясно

/ разграничить

разграничить сельскую общину и племя и установить точное определение того и другого ^{понятия}. Именно это и является целью преамбулы избирательного закона.

В отношении личного состава джемаа учитывались издавна применявшиеся методы, и новый закон направлен в гораздо большей степени на кодификацию существующего обычая, а не на его изменение. Каждая деревня и каждое кочевое племя избирают свою джемаа всеобщим и тайным голосованием на 5-летний срок; в выборах принимают участие только совершеннолетние мужчины в возрасте не менее 21 года.

Джемаа деревни, насчитывающей менее 200 жителей, состоит из трех членов; в деревнях с населением свыше 200 жителей, в состав джемаа входят, помимо 3 первоначальных членов, 1 представитель на каждые 200 человек.

Члены джемаа избирают представителей в Консультативную ассамблею, участвуют в выборах мудира, а также в установлении размера налогов.

После надлежащего обсуждения, джемаа могут принимать все необходимые меры, касающиеся текущей жизни деревни, основываясь при этом на обычном праве и установившихся традициях (время посева, сбора фиников, жатвы и пр.). С другой стороны, некоторые их решения, так называемые условные решения, должны представляться на утверждение центральной власти. Кроме того, джемаа могут выражать различные пожелания, но не касающиеся, однако, политических вопросов. Новые законы регулируют функционирование джемаа, обязывая их собираться не менее 4 раз в год, а также вести запись принятых решений. Джемаа не располагают конкретными финансовыми полномочиями,

/ но могут

но могут распоряжаться некоторыми денежными фондами, специально предоставленными в их ведение.

Джемаа избирают из числа своих членов шейха, срок полномочий которого равен сроку полномочий джемаа. Шейх является представителем деревни или племени; он выполняет принятые джемаа решения, ведет запись гражданского состояния, представляет местную судебную-полицейскую власть и возглавляет местную полицию; вообще говоря, шейх является связующим звеном между администрацией и деревней, он осведомляет население о распоряжениях властей, передает эти распоряжения и следит за их выполнением.

Была создана комиссия, которой поручено контролировать действия джемаа на местах, руководить в общих чертах их работой и постепенно модернизировать методы их работы.

ГЛАВА П

ФИНАНСЫ И БЮДЖЕТ

А. Общие соображения

В 1951 финансовом году достигнуть равновесия между доходами и расходами территории не удалось.

Общая сумма расходов составляла 132 170 787 франков. Местные доходы покрыли расходы всего лишь в размере 34 966 107 франков, тогда как дефицит в 97 204 680 франков был покрыт субсидией французского правительства.

В. Бюджетная смета на 1951 финансовый год

В бюджетной смете на 1951 финансовый год обыкновенные доходы предусматриваются в сумме 31 534 420 франков.

От продажи почтовых марок ожидаются поступления в размере 17 500 000 франков.

Согласно бюджетной смете, обыкновенные расходы (содержание и текущие расходы) составляют 64 653 620 франков, а чрезвычайные расходы - 69 972 872 франка. К этой сумме следует добавить ссуды на общую сумму в 3 миллиона франков.

Бюджетная смета была составлена, когда еще не были известны принятые ливийским Национальным собранием решения относительно разделения полномочий - а, следовательно, и ресурсов - между федеральным правительством и тремя территориями. Поэтому бюджетная смета на 1951 год представляется лишь в порядке общего указания на величину доходов и расходов территории. Смета, несомненно, будет подвергнута изменению вскоре после принятия государственной конституции,

/причем

причем некоторые изменения будут вызваны введением новой системой денежных знаков.

С. Налоги

1. Прямые налоги, взимаемые в натуре:

а) Налог на финики:

Урожай фиников был низкого качества. Финики продавались по низкой цене и полученный правительством доход по этой статье выразился всего лишь в сумме 1 875 000 франков.

б) Налог на зерновые хлеба:

Урожай был несколько менее значительный, чем в 1949 году. Налог от продажи пшеницы составил 2 490 000 франков.

2. Косвенные налоги:

Начиная с 1 января 1951 года, ставки косвенных налогов были повышены.

1. Ссуды с судебных и несудебных актов:

а) браки, разводы: 150 франков;

б) судебные акты: 100 франков;

с) продажа, раздел имущества, перемена владельца: 20 процентов стоимости имущества;

д) доверенности, нотариальные акты, свидетельские показания: 100 франков.

2) Налог на пальмы лагми: 100 франков.

3) Торгово-промышленный налог.

Торгово-промышленный налог колеблется в зависимости от рода торговли и размера деревни от 2 000 фр. до 8 000 фр.

/4) Таможенные

4) Таможенные пошлины:

Ввозная и вывозная пошлины установлены в размере 7 процентов.

Транзитная пошлина взимается в размере 2 процентов.

5) Пошлины, взимаемые за убой скота:

Для каждого животного установлена особая пошлина:

Верблюды..... 500 франков

Овцы..... 80 -

Козы..... 50 -

6) Налог на табак:

Продажа табака обложена единообразным налогом в размере 10 франков за пакет папирос в 20 граммов.

Д . Ежегодные авансы и ссуды:

1. Ссуды семенами хлебных злаков (во франках):

	<u>1945</u>	<u>1946</u>	<u>1947</u>
Пшеница.....	472 000	978 000	2 226 000
Ячмень.....	110 000	202 000	675 000
	<u>582 000</u>	<u>1 180 000</u>	<u>2 901 000</u>

	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Пшеница.....	2 120 000	2 650 000	2 430 000
Ячмень.....	600 000	700 000	700 000
	<u>2 720 000</u>	<u>3 350 000</u>	<u>3 130 000</u>

2. Ссуды финиками (во франках):

<u>1946</u>	<u>1947</u>	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
2 000 000	1 400 000	1 200 000	1 200 000	840 000

/ Авансированная

Авансированная в 1950 году сумма в 840 000 франков соответствует 84 тоннам фиников, проданным по цене 10 франков за килограмм. В 1950 году население Шатти не просило о предоставлении ссуды финиками, рассчитывая на то, что излишек урожая предыдущего года позволит ему дожидаться следующего урожая.

3. Сельскохозяйственные ссуды, предоставленные натурой:

(во франках)

<u>1945</u>	<u>1946</u>	<u>1947</u>	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
1 500 000	1 700 000	3 000 000	3 000 000	3 000 000	3 000 000

4. Ссуды на общее снабжение Феццана (во франках):

<u>1944</u>	<u>1945</u>	<u>1946</u>	<u>1947</u>	<u>1948</u>
1 500 000	3 000 000	3 445 700	6 000 000	11 000 000
		<u>1949</u>	<u>1950</u>	
		10 000 000	10 000 000	

Комиссия по закупке общего снабжения была расформирована в 1951 году. Вместо нее было создано акционерное общество с капиталом в 20 000 000 франков ("Société Commerciale du Fezzan-Tchad"). Это общество не получает от правительства Феццана никаких субсидий.

Д О Х О Д Ы

Бюджетные статьи	1948	1949	1950
<u>Общественные доходы</u>			
а) <u>Местные доходы</u>			
<u>Налог на пшеницу и финики, взимае-</u>			
<u>мый в натуре</u>			
Финики.....	7 086 605	3 000 000	1 875 400
Зерновые хлеба.....	2 188 980	2 500 000	2 490 000
<u>Налоги</u>			
Налог на поляны лагми.....	194 820	116 400	74 100
Торгово-промышленный налог.....	74 000	80 000	215 500
Региональные пошлины.....	4 000 000	4 004 957	2 331 031
Поплины, взимаемые за убой			
скота.....	111 145	58 860	75 270
Сборы с судебных и внесудеб-			
ных актов.....	82 108	100 145	119 103
Акцизы на табак и спиртные на-			
питки.....	-	-	1 303 900
Таможенные пошлины.....	-	-	1 043 232
<u>Натрий</u>			
Доход от продажи натрия.....	4 800 000	1 200 000	5 735 093
<u>Доходы от государственных иму-</u>			
<u>ществ и прочие доходы</u>			
Доходы от государственных иму-			
ществ.....	550 000	1 200 000	381 000
Гербовой сбор.....	80 000	81 250	222 000
Случайные поступления.....	179 877	119 965	62 420
б) <u>Почта, телеграф и телефон</u>			
Почтовые марки, обложение почто-			
во-финансовых операций и теле-			
графного обслуживания.....	14 379 987	6 366 587	6 038 058
Итого.....	33 727 008	18 828 164	21 966 107

/Возвращение ссуд

Бюджетные статьи	1948	1949	1950
<u>Возвращение ссуд</u>			
Ссуды на сельскохозяйственные цели.....	3 000 000	3 000 000	3 000 000
Ссуды на закупку общего снабжения.....	16 000 000	10 000 000	10 000 000
Общий итог....	52 727 008	31 828 164	34 966 107

РАСХОДЫ

Бюджетные статьи	1950
Компенсационные выплаты французскому персоналу.....	3 210 471
Материальная часть военного управления.....	1 366 077
Чрезвычайные официальные приемы.....	200 000
Административный персонал.....	12 382 080
Народное образование.....	12 638 221
Медицинско-социальная помощь.....	3 586 958
Мусульманское судопроизводство.....	979 800
Тюремное ведомство - Полиция.....	3 395 970
Государственное казначейство.....	12 000
Сельское хозяйство.....	421 200
Шосейные и грунтовые дороги.....	4 798 740
Административные здания и постройка новых зданий.....	20 509 964
Механические установки.....	6 771 805
Гидравлические установки.....	16 899 761
Борьба с малярией.....	300 000
Компенсационные выплаты, пособия.....	1 700 000
Почта - телеграф - телефон.....	1 997 740
Техническое оборудование и закупка новых материалов.....	28 000 000
Ссуды на сельскохозяйственные цели.....	3 000 000
Ссуды на закупку общего снабжения.....	10 000 000
Итого.....	132 170 787

/ПРОЦЕНТНОЕ

ПРОЦЕНТНОЕ СООТНОШЕНИЕ РАСХОДОВ

Характер расходов	1944	1945	1946	1947	1948	1949	1950
<u>А. Обыкновенные расходы</u>							
1) Феццанский административный персонал.....	31,41	36,07	26,74	25,24	17,62	18,00	14,19
2) Медико-социальное обслуживание.....	11,17	12,28	14,84	11,32	11,37	11,63	2,94
3) Просвещение.....	4,70	3,02	2,86	8,77	8,72	9,66	9,56
4) Расходы на содержание...	43,12	40,79	49,38 (1)	23,98	20,69	19,84	10,10
<u>В. Чрезвычайные расходы</u>	9,60	7,18	6,18	30,69	41,60 (2)	40,87	63,20

- 1) В период с 1944 г. по 1946 г. производились исследовательские работы, налаживался общий порядок и велись значительные работы по восстановлению страны, что потребовало крупных расходов на содержание.
- 2) В период с 1947 г. по 1950 г. была осуществлена первая часть гидравлической программы. Ввиду того, что эта программа не могла финансироваться по бюджету Феццана, главная часть расходов была покрыта субсидиями, предоставленными французским правительством.

ПРИМЕЧАНИЕ. - Указанное в настоящей таблице процентное соотношение было исчислено в отношении общей суммы расходов.

ПРОЦЕНТНОЕ СООТНОШЕНИЕ ДОХОДОВ

Характер доходов	1944	1945	1946	1947	1948	1949	1950
А. Местные доходы							
1) Налог на пшеницу и финики....	13,66	16,75	9,64	8,24	27,51	19,21	19,873
2) Разные налоги, пошлины и сборы.....	42,23	24,53	13,96	15,98	13,46	25,39	23,500
3) Натрий.....	45,52	56,87	54,86	11,89	14,23	6,37 1)	26,108
4) Доходы от государственных имуществ и разн. доходов.....	9,59	1,86	15,28 2)	1,28	2,16	7,01	3,029
В. Почта, телеграф и телефон....	-	-	6,26	62,24	42,64	33,82	27,488

1) Добыча натрия составляла примерно 20 тонн, тогда как обычно добывается около 100 тонн.

2) В 1946 г. было захвачено большое количество контрабанды в торговле с Чадом.

/БАЛАНС

БАЛАНС

Характер баланса:	1944	1945	1946	1947	1948	1949	1950
Излишек дохода	-	3 382 578	414 662	245 610	-	-	-
Субсидии управ- ляющей державы на покрытие де- фицита.....	393 325			3 587 380	2 611 894	15 257 989	97 204 680

ГЛАВА III

СЕЛЬСКОЕ ХОЗЯЙСТВО

А. Производство

1. ФИНИКИ

Районы	<u>1944</u>	<u>1945</u>	<u>1946</u>	<u>1947</u>	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
	(в тоннах)						
Шатти.....	1 110	681	1 371	743	760	1 040	1 143
Себха-Убари.....	1 320	547	1 097	466	880	1 570	1 460
Мурзук.....	<u>1 030</u>	<u>691</u>	<u>1 381</u>	<u>744</u>	<u>1 050</u>	<u>1 007</u>	<u>1 053</u>
Всего.....	3 460	1 919	3 949	1 953	2 690	3 617	3 666

Урожай 1950 года в количественном отношении был высоким. Но в 1951 году ожидается весьма посредственный сбор фиников. Предполагается, что будет собрано около 1 900 тонн ^{так же} /как в 1945 и 1947 гг., когда урожай был плохим.

2. ЗЕРНОВЫЕ ХЛЕБА

	<u>1944</u>	<u>1945</u>	<u>1946</u>	<u>1947</u>	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
	(в центнерах)						
а) Пшеница.....	6 270	8 170	9 190	7 700	9 600	11 800	11 680
б) Ячмень.....	3 040	2 300	3 200	2 520	3 400	4 060	3 733

По масштабам Феццана, 1950 год может считаться удачным в отношении урожая пшеницы и ячменя. Обработка новых земель, искусственно орошенных, благодаря постройке артезианских колодцев, позволяла рассчитывать на значительное повышение производства хлебных злаков. Однако этого не произошло по следующим двум причинам:

1. В результате недостатков ирригационной системы, увеличилась соленость почвы, вследствие чего земледельцы сеяли в большем / количестве

количестве люцерну, чем хлебные злаки.

2. Искусственное орошение с помощью артезианских колодцев освободило рабочую силу от повинности ручного снабжения водой; ожидалось что освободившаяся, таким образом, рабочая сила займется обработкой новых земельных участков; однако, вместо этого рабочие предпочли эмигрировать. Этот вопрос служит вопросом особого исследования в главе " Социальные условия ".

с) Яровые хлеба

В отношении просо, сорго и маиса никаких цифровых данных не имеется. Однако урожай был менее богатым, чем в предыдущие годы.

д) Овощи

Хороший сбор дали только томаты и стручковый перец.

В. Таблица ежегодного вывоза и ввоза сельскохозяйственных продуктов

а) Финики (вывоз)

	<u>1944</u>	<u>1945</u>	<u>1946</u>	<u>1947</u>
Количество в тоннах.....	250	400	150	400
Стоимость во франках....	750 000	1 600 000	1 200 000	6 600 000
	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>	
Количество в тоннах.....	213	270	290	
Стоимость во франках.....	5 390 000	7 410 000	3 480 000	

б) Сахар (ввоз)

	<u>1944</u>	<u>1945</u>	<u>1946</u>	<u>1947</u>
Количество в тоннах.....	70	177	125	158
Стоимость во франках.....	1 450 000	3 185 000	6 100 000	8 817 000

	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Количество в тоннах.....	101	90	85
Стоимость во франках.....	5 805 000	15 300 000	14 445 000

с) Растительные масла (ввоз)

	<u>1944</u>	<u>1945</u>	<u>1946</u>	<u>1947</u>
Количество в тоннах.....	15	50	18	10
Стоимость во франках.....	615 000	275 000	1 083 000	1 462 000

	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
Количество в тоннах.....	17	7	16
Стоимость во франках.....	2 269 000	1 138 000	2 640 000

С. Скотоводство

а) Верблюды.— В течение 1950 года никаких значительных изменений в поголовье верблюдов отмечено не было. В результате имевшей место в начале 1951 года засухи, ожидаются некоторые потери.

б) Овцы и козы.— В настоящее время производится перепись. Уже сейчас отмечено значительное увеличение числа овец, причем в особенности в районе Шатти, где площадь, засеянная люцерной, была значительно расширена.

с) Ослы.— Общее количество осталось без изменения.

Д . Непостоянные культуры

Вследствие небольшого количества дождевых осадков, засеивать русла пересыхающих рек (уэды) в 1950 году не представлялось возможным. Спорный вопрос о праве пользования уэдом РУАУС вызвал конфликт между племенами РИИА и МАГАРА. Этот инцидент был урегулирован в соответствии с племенным обычаем.

В начале 1951 года положение несколько улучшилось. Посевы кочевников были преимущественно сосредоточены не в северной части страны, а в южных районах, где в течение января и февраля выпало достаточное количество дождевых осадков.

ГЛАВА IV СОЦИАЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ

А. Социальное попечение

Население получало ссуды трех видов:

1) Ссуды семенами озимых хлебов

	<u>1945</u>	<u>1946</u>	<u>1947</u>	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
В тоннах.....	32,5	45,2	80,7	77	75	74

2) Ссуды финиками

	<u>1946</u>	<u>1947</u>	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
В тоннах.....	200	100	120	120	84

В 1950 году размер ссуды финиками уменьшился вследствие того обстоятельства, что в этом году население Шатти не обращалось за помощью. Этот факт указывает на некоторое улучшение экономического положения этого района.

3) Денежные ссуды

(во франках)

<u>1945</u>	<u>1946</u>	<u>1947</u>	<u>1948</u>	<u>1949</u>	<u>1950</u>
1 500 000	1 700 000	3 000 000	3 000 000	3 000 000	3 000 000

Сельскохозяйственное оборудование.— Населению была предоставлена возможность приобретать на льготных условиях сельскохозяйственное оборудование.

Безработица.— Помимо гидравлических сооружений, большое число неквалифицированных рабочих было занято на строительных работах и на постройке грунтовых дорог.

В. Социальные проблемы

Проблема, возникшая в связи с бурением артезианских колодцев

а) В районах, где были сооружены артезианские колодцы, в результате чего оказалось возможным обеспечить искусственное орошение новых земельных участков, эти участки были распределены между местными жителями. Это позволило освободить около 3 000 чел. от тяжелой повинности снабжения водой ручным способом с помощью "далу" (кожаный ковш для черпания воды из колодца). Хотя полностью учитывалось, что семьи, получившие участки земли, орошаемые водой артезианских колодцев, не будут обязательно продолжать культивировать участки, которые они раньше обрабатывали, пользуясь обыкновенными колодцами, тем не менее ожидалось, что сравнительно большое число рабочих рук, освобожденных от повинности ручного снабжения водой, найдет себе применение в занятии разведения новых культур или же в более тщательном уходе за пальмами. К сожалению, эти расчеты не оправдались. Феццанцы, повидимому, твердо унаследовали от своих предков убеждение, что для успешного занятия земледелием требуется всего лишь обеспечить орошение культивируемой земли. "Джеббады" (местное название рабочих, черпающих воду), получившие в пользование орошенные участки земли, предоставили обработку этих участков женщинам и детям. Свои собственные усилия они направили на поиски дополнительного заработка вне Феццана. Таким образом, значительное число мужчин, предоставивших своим семьям занятие земледелием, эмигрировали в Триполитанию и в Тунис.

В конечном счете, распределение новых орошенных земельных участков привело прежде всего к увеличению безработицы и к более

широкой эмиграции; однако, общий уровень жизни, как этих эмигрантов, так и их семей, если и не повысился, то остался без изменений.

Представляется несомненным, что в течение многих лет придется прилагать неустанные усилия к тому, чтобы изменить психологию феэцанских земледельцев и чтобы разъяснить им те преимущества, которые связаны с рациональным использованием сельскохозяйственных ресурсов страны. Эти усилия должны сопровождаться наглядным ознакомлением с новыми методами на экспериментальных станциях.

ь) В районах, располагающих артезианскими колодцами, разведение овец частными владельцами стало значительно более популярным.

В понятии оседлых жителей, равно как и в понятии кочевников, материальное благополучие обеспечивается одновременным владением не только доходными пальмами и деревьями, но и живым инвентарем. Эта концепция материальной обеспеченности ведет, несомненно, свое начало от бедуинов, которые считали необходимым обеспечить себя доходами от культивируемых в оазисах пальм и оливковых деревьев, чтобы таким образом застраховать себя от возможной гибели принадлежащих им стад вследствие часто - к сожалению - случающихся засух.

Сельские жители Феэцана расходуют свои свободные средства на приобретение овец. Значительное увеличение в стране общего числа овец указывает на повышение жизненного уровня населения.

Введение в употребление ковшевых водочерпалок

Некоторые феэцанские землевладельцы начинают проявлять интерес к новым способам водочерпания, с тем чтобы заменить устаревшую "далу". Постепенно входят в употребление ковшевые водочерпалки,
/ простой

простой конструкции, значительно превосходящие по своей эффективности "далу". Четыре феццанских землевладельца уже приобрели такие водочерпалки. Эта цифра может показаться слишком незначительной. Тем не менее она указывает на некоторую эволюцию в этой области. В целях поощрения, администрация заказала двадцать водочерпалок, которые будут установлены в течение этого года в различных центрах территории.

Улучшение состояния бедных классов населения

а) Администрация изучила проблему приспособления "джеббадов" к новым условиям жизни, а также рассмотрела вопрос об улучшении их положения посредством предоставления более выгодных контрактов. Было рассмотрено несколько решений; предлагалось, чтобы администрация полностью приняла на себя все расходы по покупке водочерпалок; согласно другому решению предлагалось, чтобы при покупке водочерпалок частными землевладельцами администрация авансировала **расходы**, причитающиеся на долю "джаббада".

б) Падение цен на финики - причем в особенности на финики низкого качества, каковыми являются феццанские финики, - серьезно отразилось на жизни территории. Экспортные цены были настолько низкими, что вырученные от продажи суммы с трудом покрывали высокую стоимость перевозки. В 1950 году приходилось видеть совершенно голых феццанцев, стоящих у груды непроданных фиников. Между тем финики - это единственный продукт, продажа которого обеспечивает феццанцам возможность приобретать необходимые для них импортированные хлебные злаки.

В 1951 году, который будет дефицитным годом, страна не сможет экспортировать финики. Администрации придется субсидировать население в размере тех доходов, которые оно обычно получает от продажи фиников. Этот продукт еще долгое время останется единственным ценным экспортным продуктом Феццана. Улучшение качества фиников, что является существенным условием для повышения цены, потребует долгих усилий. Тем не менее, уже сейчас администрация старается обеспечить сортировку лучших разновидностей, а также озабочена вопросом о силосовании в наиболее благоприятных условиях. В текущем году предусмотрена постройка нескольких образцовых силосных сооружений, а также предполагается выписать из Алжира специалистов по культуре финиковой пальмы.

С. Феццанская закупочная комиссия

Феццанская комиссия по закупке общего снабжения была распущена 1 января 1951 года.

В то же время было создано коммерческое акционерное общество, под названием: "La Société Commerciale du Fezzan-Tchad". Основной капитал равнялся 20 000 000 франков, причем феццанские коммерсанты внесли 3 730 000 франков. Главные конторы этого общества находятся в Себха. Общество не получает от правительства никаких субсидий и не пользуется никакими особыми преимуществами. С другой стороны, оно обязано образовать неприкосновенный запас продовольственных продуктов первой необходимости. Продажные цены представляются на утверждение министра по экономическим делам.

В . Положение трудящихся

Рабочие, состоящие на постоянной службе администрации, получают месячные оклады, размер которых указан в главе I .

Опытные каменщики получают 28 000 франков в месяц.

Постоянные рабочие администрации получают поденную плату в размере 160 франков. В отделе административных зданий занято 28 рабочих, на гидравлических работах - 54, и на постройке грунтовых дорог - 70.

Кроме того, значительное число неквалифицированных рабочих занято на работах, предпринятых с целью улучшения административных зданий, школ и т.д. Они оплачиваются поденно из расчета 160 франков в день. Число этих рабочих, включая временно занятых на работах по содержанию и постройке грунтовых дорог, иногда превышает 800 человек.

ГЛАВА V

ТОРГОВЛЯ

За 1950 год торговый баланс сведен с дефицитом.

Импорт выразился в 54 791 200 фр.

Экспорт и реэкспорт выразились в 25 529 200 фр.

Ниже приводится подробная таблица импорта и экспорта Феццана.

/ ЭКСПОРТ

ЭКСПОРТ В 1950 ГОДУ

Наименование	Количество	Стоимость во франках
Финики	290 т.	3 480 000
Натрий	87 т.	5 829 000
Стручковый перец	2 т.	235 000
Пшеница	80 т.	2 800 000
Ячмень	30 т.	750 000
Табак	1 т.	120 000
Медь (лом)	5 т.	145 000
Алюминий	1 т.	20 000
Прочие товары ^{1/}		2 930 000
		<u>16 309 000</u>

РЕЭКСПОРТ В 1950 ГОДУ

Кожи	3 т.	1 500 000
Масло	5 т.	750 000
Ореховое масло	13 т.	2 500 000
Папиросы (в пачках)	12 000	480 000
Материи (в метрах)	6 160	1 170 400
Ковры (шт.)	486	1 700 000
Одеяла (шт.)	555	956 000
Стеклянная посуда (дюж.)	910	163 800
		<u>9 220 200</u>

^{1/} В эту статью входят: производство кустарной кожевенной промышленности, плетеные изделия, сушеные томаты, кустарное производство шерстяных изделий (ковры Джерда, коврики) очески.

/ ИМПОРТ

ИМПОРТ В 1950 ГОДУ

Сахар	85 т.	14 445 000
Растительное масло	16 т.	2 640 000
Чай	26 т.	15 250 000
Кофе	2 т.	640 000
Мыло	1,28 т.	230 000
Мучные изделия	4,8 т.	528 000
Кожа	3 т.	1 200 000
Ковры (шт.)	792	2 518 200
Материи (в метрах)	39 779	3 819 400
Прочие товары ^{2/}		13 520 600
		<u>54 791 200</u>

2/ В эту статью входят: аптекарские товары, игрушки, строительные материалы, керосин, стеклянная посуда, обувь, различные консервы, сыры.

ГЛАВА VI
ОБЩЕСТВЕННЫЕ РАБОТЫ

А. Гидравлика

Гидравлические работы продолжались в течение всего 1950 года. Было произведено четыре бурения.

Произведенные в 1949-1950 годах буровые работы дали следующие результаты:

Местность	Общая глубина	Подача литры/сек.	Постоянный уровень
Горда (Шатти)	66,30 м.	22	
Дербед	90 м.	20	
Махаруга	90 м.	12,5	÷ 6,5
Аин Нукф	65 м.	36	
Готта	100,8 м.	14,5	
Агар	100 "	14	
Эдри	150 м.	-	- 6,70
Уензерик	82 м.	14,5	÷ 21
Ум ен Аранеб	150 м.	-	- 10
Туила	150 м.	-	- 5,85

Работы по оборудованию колодцев водонепроницаемыми трубопроводами и водоотводные работы производились одновременно.

В течение первого полугодия 1951 года группа топографов производила маршрутные съемки от Эдри до Брак-Эшкида и от Брака до Себха через Зеллаф.

На местности было поставлено 48 вех. Общее протяжение маршрута составило 225 км. Кампания будет продолжаться в октябре 1951 года съемками от Себха до Сурзука, от Мурзука до Зуила, от Себха до Убари.

Изготавливается десять водокачек с черпаками (нория). Разрабатывается образец водокачки с бесконечным винтом.

В. Строительство

В 1950 году были закончены постройкой квартиры для главы территории и его совета.

Была также закончена постройкой группа школьных зданий, состоящая из двух классных помещений, двух квартир для инструкторов, двух дортуаров и одной столовой.

Заканчивается группа административных зданий для местных правительственных учреждений.

Все вышеперечисленные здания составляют вместе строительную единицу под названием Дар эль Бей, расположенную между Горда и Джедидом, в которой будет сосредоточена вся правительственная и административная деятельность по территории.

Внутри страны продолжались текущие работы по улучшению построек.

С. Дороги и тропы

В дополнение к текущим ремонтным работам путь Брак - Эдри был полностью обновлен, а путь Себха-Мурзук - расчищен. Кроме того, были предприняты работы по расчистке вех на близком расстоянии, к югу, по направлению к Зуару. Убежища были построены в Ауинет-Уенин, Уигаль Сегир и Муриейд.

На содержание дорог в 1951 году было в общей сложности ассигновано 19 400 000 франков, а именно:

За счет бюджета чрезвычайных расходов Фецана	11 500 000 фр.
Субсидии французского правительства	7 900 000 фр.

ГЛАВА VII

НАРОДНОЕ ОБРАЗОВАНИЕ

А. Учебные заведения в Феццане

Преподавание арабского языка развивалось при участии 5 мудиров, прибывших из Алжира, и 10 инструкторов.

В Даратъ Бей (Гурда) была построена группа школьных зданий, состоящая из двух классных помещений, двух квартир для преподавателей, двух дортуаров, одной столовой и пр. Школа эта снабжена учебными пособиями в значительном количестве.

В Даратъ Бей было принято 23 пенсионера, а в школу в Браке - 15. Посещающие школы ученики попрежнему обслуживались школьными столовыми и пользовались в особом порядке медицинской и санитарной помощью.

На декабрьской сессии Консультативное собрание высказало пожелание об открытии женской школы. Удовлетворение этого пожелания задерживается до сих пор исключительно ввиду затруднений, испытываемых в деле привлечения квалифицированного персонала.

Преподавание французского языка и общее управление делом народного образования осуществлялись восемь преподавателями, распределенными по всей территории.

В. Связь с Триполитанией и Киренаикой в области народного образования.

Во время служебной поездки по Триполитании и Киренаике, директор народного образования в Феццане вступил в сношения с компетентными управлениями в Триполи и Бенгази в целях установления единообразных методов и программ.

С. Стипендии

I. Стипендии ЮНЕСКО

ЮНЕСКО было представлено десять просьб о назначении стипендий, имеющих целью предоставить молодым жителям Феццана закончить свое образование в Алжире.

Было представлено ходатайство о назначении стипендии для высшего образования г-ну Мохмедин Фекини, окончившему курс в Парижском университете по филологическому и юридическому факультетам.

II. Стипендии, предоставляемые Феццаном

Правительство Феццана назначило ряд стипендий для подготовки радиотехников, механиков, санитаров, руководителей сельского хозяйства. Стипендии эти распределяются следующим образом:

а) Радио. Двадцать четыре уроженца Феццана были отправлены в Триполи для прохождения радиокурсов в итальянской школе. Пятеро получили диплом и уже назначены на должности радиотехников.

Остальные девятнадцать должны закончить курс к концу года.

б) Механика. Шесть молодых людей прошли курс управления автомашинами и механики в Триполи. Они получили подготовку для управления автомашинами различных типов, для их ремонта, для наблюдения за работой моторов генераторов и текущего их ремонта.

в) Медицинское и социальное попечение. Два санитаря были отправлены для прохождения стажа в Алжирский госпиталь, а затем в лечебницы южного Алжира.

г) Сельское хозяйство. Два ученика были отправлены на опытную станцию в эль Афиане (Алжир).

е) Стипендии. Двум ученикам назначены стипендии для дополнительного обучения в алжирской Медерса.

ГЛАВА VIII

НАРОДНОЕ ЗДРАВЬЕ И ЗДРАВООХРАНЕНИЕ

А. Общие сведения

Работа, предпринятая в 1943 году, продолжалась в 1951 году в области медицинского и социального обслуживания в рамках существующей организации здравоохранения. Усилия главным образом направлялись на проникновение во все слои феццанского населения. Представляется существенным убедить зачастую недоверчивое население в том, что в его интересах усвоить методы современной гигиены. В этом отношении можно будет добиться успеха лишь ценою величайшего терпения, понимания реакции людей с своеобразным мышлением и действуя путем убеждения. Французские врачи тщательно изучили среду, в которой им приходится работать. Достигнутые ими результаты подадут надежды в области чистой гигиены и социального развития.

Врачебно-социальное попечение распространяется теперь на всю страну благодаря тщательному распределению вспомогательных лазаретов, управляемых феццанскими санитарами, посещающими свой округ и регулярно навещающими самые малые поселки. Этим санитарам поручено обнаруживать возникающие эпидемии и в этой области они являются ценными помощниками врачей. Исполняют они свои обязанности добросовестно и пунктуально. Так например, начавшаяся было эпидемия сыпного тифа, замеченная ими при первых симптомах, могла быть быстро ликвидирована.

Профессиональная подготовка этого персонала осуществляется посредством краткосрочного стажа в главных врачебных центрах, а для наиболее успевающих, посредством прохождения долгосрочного стажа в лечебных учреждениях Алжира.

Несложные операции производятся в трех главных лазаретах. Нуждающиеся в специальном лечении направляются в Тунис, в срочных случаях по воздуху, иначе по грунтовым дорогам.

Финансирование врачебно--социального обслуживания производится за счет Феццанского бюджета; содержание врачей относится на/французского бюджета. Лекарства предоставляются бесплатно всем больным без различия.

Борьба против малярии, трахомы, детской смертности продолжалась; заболеваемость и смертность значительно уменьшились.

В. Объем обслуживания и личный состав

а) Врачи. Территория Феццана разделена на пять врачебных округов, совпадающих с административными округами. Во главе каждого округа стоит врач, непосредственно заведующий работой санитаров данного округа.

б) Санитары. По территории распределен 31 санитар; все санитары-уроженцы Феццана.

Одна акушерка-мусульманка была обучена врачом в Браке современным методам акушерства.

С. Материальная часть.

а) Врачебные центры. В каждом центре, в котором проживает врач, т.е. в Себжа, Браке и Мурзуке имеется лазарет-лечебница. Кроме того, 27 лазаретов распределены по всей территории. Лазареты регулярно посещаются врачами. Каждый лазарет располагает необходимыми медикаментами для лечения глазных болезней, малярии, паразитоза, легочных заболеваний и болезней кишечника, а также необходимыми перевязочными средствами, средствами для несложных операций, впрыскиваний и т.п.

Лазареты расположены в следующих селениях :

Шатти : Агар, Горда, Берген, Уэнзерик, Эдри
 Себха-Убари : Семму, Горда, Годуа, Бент Бейа, Грейфа, Убари, Региба
 Мурзук : Агар, Траген, Ум эль Аранеб, Зуила, Гатрун
 Гадамес : Дердж, Синауэн.

б) Оборудование. Хирургическое и лабораторное оборудования, равно как и запас медикаментов, находятся в центрах, где проживает врач. Лазарет в Браке снабжен металлической обстановкой для консультаций.

с) Порядок лечения. Большинство больных пользуется лечением на местах; при объезде врачи производят мелкие хирургические операции и несложные глазные операции (трихиазис).

Д. Статистические данные

1 - Бюджет (во Франках)

1944 г.	1945 г.	1946 г.	1947 г.	1948 г.	1949 г.	1950 г.
274 700	372 459	729 459	2 712 511	4 133 741	4 120 800	3 586 958

2 - Число больных (консультации врачей) :

1944 г.	1945 г.	1946 г.	1947 г.	1948 г.	1949 г.	1950 г.
18 995	5 084	5 986	6 244	18 507	16 177	15 061

Консультации санитаров :

1944 г.	1945 г.	1946 г.	1947 г.	1948 г.	1949 г.	1950 г.
6 658	6 752	66 120	52 060	50 525	66 685	51 522

Главнейшие виды заблелеваний и эпидемий :

Ниже привод тся перечень в нисходящем порядке заболеваемости :

- Глазные заболевания, главным образом трахома
 - Малярия
 - Паразитоз кишечника или кожи
 - Венерические болезни
 - Сыпной тиф
 - Туберкулез
 - Внешнее отравление : алкоголизм, вызываемый пальмовым вином, теизм
 - Оспа
 - Возвратный тиф
- } в 1950 году не наблюдались.

Статистика врачебной помощи

Трахома. Трахомой заражено в различной степени от 30 до 50 процентов населения. Процент вылечиваемых и частично вылечиваемых колеблется смотря по расстоянию, отделяющему больных от лазарета, так как систематический уход является одним из необходимых условий излечения. Осложнения болезней век встречаются более или менее часто, смотря по местности : они наблюдаются чаще в Шатти и реже в Себха; в среднем они составляют один процент.

Заразный и иной конъюнктивит : 0,05 процента

Конъюнктивит, вызванный гонорреей: 0,05 процента

Слепота вследствие катаракты, травматизма и т.п.: 1 процент.

Малярия. В результате мер, принимаемых против малярии с 1943 г., эта болезнь проявляется лишь отдельными вспышками, потеряв свой эпидемический сезонный характер.

Билгарциоз пузыря : 0,25 процента населения в детском возрасте.

Паразиты кишечника. Аскаридиоз чрезвычайно распространен среди детей; им одержимы около 90 процентов. У взрослых заболеваемость падает до 2 процентов.

Венерические болезни :

Гоноррея : 1 процент проходящих на консультацию

Сифилис —

Наследственный сифилис : 0,20 процента.

Оспа носит эндемический характер у кочевников севера, которые редко посещают врачебные консультации. За 1950 год в Феццане не было зарегистрировано ни одного случая. 5 327 лицам была сделана противосспенная прививка. Систематическая прививка была проведена для всего населения зимой 1950-51 г.

Туберкулез. В районе Мурзука наблюдалось несколько случаев туберкулеза легких пневмонического или бронхопневмонического характера. Был замечен один случай туберкулезного ларингита.

Грипп, возвратный тиф и корь, несколько случаев которых наблюдались за предыдущие годы, не наблюдались в Феццане в 1950 году.

3. Меры, принимаемые против эпидемий:

Трахома. Лечение при помощи медного купороса производится санитарями, а также систематически во всех учебных заведениях и консультациях для грудных младенцев.

В случае осложнений, касающихся роговой оболочки, производится лечение лютероль-пиромом и ауреомицином под наблюдением врача.

Конъюнктивит. При заразном конъюнктивите неизменно производится бактериологическое исследование и назначается соответствующее

/ лечение

лечение, охватывающее как антибиотические, так и хлорированные дезинфекционные средства.

Малярия. Борьба с малярией ведется по двум направлениям :

1) охрана населения при помощи синтетических противомаларийных средств. В настоящее время она проводится систематически в Браке, а затем будет распространена на все прочие районы Феццана. Премалин N раздается всему населению под эффективным наблюдением врача, который следит за тем, чтобы выдаваемое средство действительно принималось.

2) Борьба с носителями болезней более затруднительна ввиду значительного числа водоемов, чья вода употребляется населением в качестве питьевой. Борьба эта, впрочем, проводится довольно успешно посредством разведения в источниках, колодцах и прудах гамбузии (гамбузирования).

Работы по осушке и/ассенизации непроточных вод производились в Браке.

4 Особые учреждения.

В Феццане их не имеется.

Е. Попечение о материнстве и младенчестве.

1. Попечительство о матерях и младенцах

С 1944 года в бюджет включается ассигнование для этого попечительства. Два раза в месяц проводятся регулярные консультации, на которых был произведен осмотр следующего числа младенцев :

1948 г.	1949 г.	1950 г.
2 357	2 469	2 519

Матерям оказывается существенная помощь путем выдачи молока для / детей,

детей, пищевых продуктов для самих матерей, детского белья.

2. Попечение о материнстве

В Феццане нет родильных приютов. Роды происходят на дому. Мусульманские женщины прибегают к услугам врача в тяжких случаях, как общее правило слишком поздно, когда его помощь уже бесполезна.

Обучение мусульманской акушерки в Браке оказалось весьма полезным. Оно позволило врачу этого центра следить через ее посредство за развитием беременности значительного числа женщин и быть в курсе возможных осложнений.

Будет приступлено к подготовке четырех новых акушерок.

3. Врачебная помощь детям в школах

- Регулярный осмотр врачом всех детей, посещающих школы,
- Обязательное применение правил гигиены
- Противооспенная прививка
- Лечение трахомы
- Лечение кожных заболеваний.

Г. Врачебный персонал

Все пять врачей - военные врачи французской службы.

Санитары - уроженцы Феццана, умеющие читать и писать и способные вести книгу пользующихся лечением больных. В медицинском и фармацевтическом отношениях их подготовка производится путем прохождения стажу при врачах. Они способны оказывать обычную врачебную помощь и в несложных случаях принимать необходимые меры, например, налагать лубки при переломах.

Г. Законодательство и общие мероприятия в области санитарии

а) Законы и распоряжения в области здравоохранения

Феццан подчинен санитарному законодательству, действующему в Алжире. При эпидемиях резидент уполномочен принимать все необходимые меры для прекращения или ограничения свободы передвижения в пораженном районе и для проведения обязательной прививки.

б) Меры, принимаемые для распространения в населении знаний, касающихся гигиены

На обязанности санитаров лежит в числе прочего ознакомление населения с опасностью, которую для него представляют заболевания если к их лечению не будет приступлено немедленно. Санитары располагают в каждом лазарете афишами, относящимися к глазным болезням, сыпному тифу и венерическим болезням.

Просветительная деятельность в области санитарии проводится главным образом в школах. Детям преподаются уроки общей и телесной гигиены. В каждой школьной группе имеются души (равно как и при лазаретах).

Н. Распространение и последствия проституции

Проституция свободна повсюду в Феццане, в особенности в районе Мурзука. Наблюдение за ней чрезвычайно затруднительно. Женщины, заболевшие венерическими болезнями, лечатся в главных лазаретах.

І. Ассенизация вод

В Феццане не существует ни распределения воды при помощи водопровода, ни общественных колодцев, которые могли бы подвергаться наблюдению в бактериологическом отношении. Житель Феццана черпает непосредственно воду для питья из колодца, находящегося в его саду, или из

колодцев, вырытых во внутренних дворах жилищ.

Водные источники были подвергнуты химическим исследованиям. Вода пригодна для питья всюду, кроме соленых озер (Джедид, район Дауда, различные себха (лагуны)). В Браке, где водоснабжение в настоящее время обеспечивается двумя артезианскими колодцами, бактериологические исследования, произведенные в ноябре 1950 года, показали отсутствие болезнетворных микробов.

Следует указать, что в Феццане ни разу не наблюдались эпидемические заболевания, вызванные качеством воды.

ГЛАВА IX

МИССИИ

Не считая посещения специалистами Организации Объединенных Наций, в Феццане работало в течение истекшего года несколько французских миссий.

1. Геодезическая миссия

Краткие сведения о работе этой миссии сообщаются в главе V, под заголовком "общественные работы -- гидравлика." Сводка результатов занесена в "книжку мировоззренческих вех".

2. Миссия по народному образованию

Г-н Мустафа Илес, профессор алжирской Медерсы, объехал весь Феццан и читал во всех более значительных центрах лекции на арабском языке по вопросам народного образования.

3. Миссия магнитных измерений

Г-н Дюбиеф, специалист по физике Института метеорологии и физики земного шара в Алжире, произвел ряд измерений в Бергене, Бу Шакак, Браке, Эшкида, Эдри, Теменхинте, Годуа, Мурзуке, Уанзерике, Себха и Семну. Подробный отчет об этой работе будет представлен факультетом естественных наук в Алжире.

4. Миссия по защите сельскохозяйственных культур

Г-н Паскье, профессор Национального сельскохозяйственного института в Мэзон-Карре (Алжир), поставил себе задачей определить ущерб, причиняемый вредными насекомыми, и выработать план борьбы с паразитами. Он занимался также вопросом улучшения культур хлебных злаков.

5. Миссия по вопросам паразитологии

Д-р Вермей, ассистент Пастеровского института в Тунисе, производил / изыскания

изыскания по следующим вопросам

- а) Билгарциоз. Пораженные области; возможность распространения билгарциоза прямой кишки.
- б) Энтомология малярии и истребителей комаров. Распространение в Феццане носителей малярии из Центральной Африки.
- в) Распространение в Феццане спирохетоза типа Дуттони из Центральной Африки.
- д) Грызуны (фауна, норы, паразиты).

6. Сельскохозяйственная миссия

Г-н Монсьеро, ученый агроном, директор Центра сельскохозяйственных изысканий для областей Сахары в Аль Афиане (Алжир), и г-н Перро-Леруа, ученый агроном Южно-марокканского центра сельскохозяйственных изысканий в Загоре, совершили объезд Фецкана для изучения проблемы финиковой пальмы.

7. Геологическая миссия

Г.г. Лефран и Фрелон, состоящие при Центре исследования Сахары при Сорбонне, произвели разведку в Фецкане с целью пополнить его геологическую карту.

8. Гидрологическая миссия

Г.г. Мюллер-Фейга и Домерг, инженеры Управления общественных работ в Тунисе, закончили гидрологическое обследование, предпринятое ими в 1948 году.

9. Языкознание

Г-н Вильям Марсэ, член Института Франции, и г. Филипп Марсэ, профессор арабского языка Алжирского университета, продолжали свою исследовательскую работу по изучению арабского наречия Фецкана.

/ 10. Офтальмологическая

10. Офтальмологическая миссия

Офтальмологическая миссия, возглавляемая г-жей Антуан, доктором медицины - специалисткой алжирского медицинского факультета, ожидается в Феццане осенью 1951 года. По примеру прошлых своих посещений она предполагает лечить глазные заболевания, требующие оперативного вмешательства : катаракту, гипертонию и пр., что позволит ряду больных вернуться к нормальной жизни.

11. Географическая миссия

Географическая миссия алжирского университета также должна посетить Феццан для изучения гидрологических особенностей южного края Феццанской котловины и обследовать жизненный уровень населения территории.

ГЛАВА X

Техническая помощь

Желая принять участие в осуществлении задачи принятой на себя Экономическим и Социальным Советом, и учитывая сведения, собранные на местах в 1950 году миссиями г.г.Добентона и Гудрича, французское правительство, в качестве управляющей власти Феццана, заключило 23 марта 1951 г. основное соглашение с Организацией Объединенных Наций.

В тот же день было заключено первое дополнительное соглашение по которому названная Организация, а также Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций, обязывались предоставить в распоряжение управляющей державы :

- одного экономиста
- одного специалиста по вопросам государственных финансов
- одного агронома
- трех специалистов по бурению артезианских колодцев
- одного специалиста по насаждению финиковой пальмы
- одного специалиста по социальному обслуживанию.

Во исполнение указанных соглашений, первая миссия посетила Феццан в июне 1951 года и представила свой доклад Продовольственной и сельскохозяйственной организации. Вторая миссия, состоящая из г.г. Барбо, Монсьеро, Перро-Леруа и Депармэ, созывается в Риме на 23 октября 1951 г. для установления связи с Секретариатом Продовольственной и сельскохозяйственной организации, прежде чем приступить к работе в Феццане.

Второе дополнительное соглашение было заключено 18 октября 1951 г. применительно к упомянутому выше основному соглашению.

В силу этого соглашения перечисленные ниже специалисты, уже отряженные в территории Триполитании и Киренаики, отправятся в Феццан для дачи советов управляющей державе при разработке последней плана экономического и социального развития :

- один специалист по общим экономическим вопросам
- один специалист по финансированию планов развития
- один специалист по минеральным богатствам
- один специалист по подготовке рабочей силы (сельскохозяйственные продукты)
- один специалист по общим агрономическим вопросам
- один специалист по сельскохозяйственному кредиту и сельским кооперативам
- один специалист по подпочвенным водам и их использованию для сельского хозяйства
- один специалист по вопросам общего образования.

Кроме того, после того как Международный чрезвычайный фонд помощи детям при Организации Объединенных Наций и Всемирная организация здравоохранения произвели в марте 1951 года совместное обследование Ливии, Франция заявила 12 сентября ходатайство о помощи со стороны названных двух организаций.

В течение 1951 года в Феццан отправились в указанных выше различных целях следующие миссии :

- Март 1951 г. Г.г. Каракашев (финансы), Д-р Линдсей (медицина), Д-р Меттруп (ВОЗ), К. Эггер (МЧФПД), - два дня.
- Июнь 1951 г. Д-р Витли, специалист по всей совокупности вопросов сельского хозяйства (ПСО), - пять дней. Г.г. Монсьеро, директор опытной станции для Сахары в Эль Арфиане (в южной части департамента Константин) и г-н Перро-Леруа, директор опытной станции в Кеар эс Сук (Марокко), командированные ПСО для обследования феццанского сельского хозяйства и разработки плана для его развития (главным образом в отношении культуры финиковой пальмы). Д-р Линдберг, старший экономист, - два дня.
- Август 1951 г. Д-р Хиггинс, старший экономист, - два дня.
- Сентябрь 1951 г. Г.г. Белл (сельскохозяйственные животные), Кутерон (животноводство), Гаард (сельскохозяйственный труд и кооперативы), Пиож (гидравлика), Кси (социальное развитие), Линдсей (медицина и гигиена), Папачну (ремесла), Виссер (военные убытки), - пять дней.

Все эти специалисты совершили перелет Триполи-Себха на самолете Организации Объединенных Наций. Немедленно по прибытии в Феццан они поступили в ведение территориальной администрации, которая предоставила им необходимые транспортные средства для посещения отдельных местностей по их выбору; администрация также озаботилась их расквартированием, питанием и, в некоторых случаях, выплатой вознаграждения, предусмотренного соглашениями о технической помощи.

Все эти миссии, несмотря на кратковременное пребывание, смогли дать себе отчет в затруднениях, с которыми администрации пришлось

столкнуться в Феццане : царящая повсюду в стране бедность, отсталое население, лишенное всяческих ресурсов, далекие расстояния, отделяющие центры один от другого, недостаток в путях сообщения, высокая стоимость транспорта, суровый климат, значительные расходы, сопряженные с проведением в жизнь малейшей программы благоустройства и усовершенствования. Члены миссии воздали должное достигнутым результатам в области гидравлики, сельского хозяйства, врачебной помощи, развития народного образования, повышения культурного уровня обездоленных классов населения. Специалисты - граждане различных стран, высказали удовлетворение по поводу приема, оказанного им как представителями управляющей державы, так и должностными лицами Феццана. Они оценили должным образом возможности, предоставленные им, несмотря на скудость ресурсов страны, дабы позволить им выполнить свою работу в наилучших условиях.

ПРИЛОЖЕНИЯ

ПРИЛОЖЕНИЕ № 1

ТЕРРИТОРИЯ ФЕЦЦАНА

Декрет № 4

Мы, Бей АХМЕД СИФ ЭН НАЗР, глава территории Феццана,

Выслушав мнение нашего Совета, назначаем представителями
Феццана в Подготовительном комитете двадцати одного лиц, имена
которых перечислены ниже :

АЛИ БЕН АЗДЕННЕБИ ЭЛЬ МАГТУФ

ТАХАР БЕН АБДАЛЛА ДЖЕРАРИ

МОХАММЕД ОТМАН БЕН АХМЕД СИД

БЕЛГАСЕМ БЕН ЛАМИН БУГИЛА

ХАДЖ АЛИ БЕН МОХАММЕД БЕДИУИ

АХМЕД БЕН МОХАММЕД ТЕБУЛИ

ЭЛЬ МЕХДИ БЕН ХАДЖ МОХАММЕД ХИБА

Горда, 8 числа месяца Шуал, 1369 года,

что соответствует 24 июля 1950 года

Глава территории Феццана

БЕЙ АХМЕД СИФ ЭН НАЗР

Министр внутренних дел
ХАДЖ ХАМУДА

Министр финансов
НАЗР БЕН САЛЕМ

Министр здравоохранения и народного образования
ЭЛЬ МЕХДИ БЕН АХМЕД

ПРИЛОЖЕНИЕ № 2
ТЕРРИТОРИЯ ФЕЦЦАНА

Декрет № 5

Мы, БЕЙ АХМЕД СИФ ЭН НАЗР, глава территории Феццана,
выслушав мнение нашего Совета,

ПОСТАНОВЛЯЕМ

Нижепоименованные лица назначаются представителями Феццан
в Национальном Собрании :

МОХАММЕД ОТМАН БЕН АХМЕД СИД

АЛИ БЕН АБДЕННЕБИ ЭЛЬ МАГТУФ

АХМЕД ТЕБУЛИ

БЕЛГАСЕМ БУГИЛА

ЭЛЬ АКЕРМИ БЕН АЛИ

АЛИ БЕН МОХАММЕД БЕ'

БУБАКЕР БЕН АХМЕД

ТАХАР БЕН МОХАММ' АЛЕМ

СААД БЕН МИДУР

МАНСУР БЕН МОХАММЕД

ЛАЗАРИ БЕН АЛИ

АЛИ БЕН МОХАММЕД НАЗИРА

СЕНУССИ ХАМАДИ

ТАХАР БЕН ГЕДАФИ

АЛИ БААДАУИ

ШЕРИФ АЛИ БЕН МОХАММЕД

ФИТУРИ БЕН МОХАММЕД

МОХАМЕД ЛАМИР

/ ЭЛЬ МАБРУК

ЭЛЬ МАБРУК БЕН АЛИ

АЛИ БЕН АБДАЛЛА

Горда, 21 ноября 1950 г.

БЕЙ АХМЕД СИФ ЭН НАЗР

Министр внутренних дел
ХАДЖ ХАМУДА

Министр финансов
НАЗР БЕН САЛЕМ

Министр здравоохранения и народного образования
ЭЛЬ МЕХДИ БЕН АХМЕД

ПРИЛОЖЕНИЕ № 3
ТЕРРИТОРИЯ ФЕЦЦАНА

Декрет № 6

Мы, БЕЙ АХМЕД СИФ ЭН НАЗР, глава территории Феццана,
выслушав мнение нашего Совета и принимая во внимание
положение о временном режиме, введенное в Феццане,

ПОСТАНОВЛЯЕМ

Статья 1.- Г-н НУР БЕН ТАХАР назначается представителем
Феццана в Комиссии по передаче полномочий временному правитель-
ству Ливии, считая с 8 февраля 1951 года.

Горда, 5 февраля 1951 г.

Глава территории Феццана

БЕЙ АХМЕД СИФ ЭН НАЗР

Советник по внутренним делам

ХАДЖ ХАМУДА

Советник по финансам

НАЗР БЕН САЛЕМ

Советник по здравоохранению и
народному образованию

ЭЛЬ МЕХДИ БЕН АХМЕД

ПРИЛОЖЕНИЕ №4
ТЕРРИТОРИЯ ФЕЦЦАНА

Декрет № 7

Мы, Бей АХМЕД СИФ ЭН НАЗР, глава территории Феццана,
выслушав мнение нашего Совета и принимая во внимание положение о
временном режиме, введенное в Феццане,

ПОСТАНОВЛЯЕМ

Статья 1.- Г-н ХАЛИЛ БЕН МОХАМЕД ШААР назначается депутатом
в Ливийское Собрание с 8 февраля 1951 г., вместо г-на ОТМАН БЕН
АХМЕД СИД, призванного к исполнению других обязанностей.

Горда, 5 февраля 1951 г.

БЕЙ АХМЕД СИФ ЭН НАЗР

Глава территории Феццана

АХМЕД СИФ ЭН НАЗР

Советник по внутренним делам

ХАДЖ ХАМУДА

Советник по финансам

НАЗР БЕН САЛЕМ

Советник по здравоохранению
и народному образованию

ЭЛЬ МЕХДИ БЕН АХМЕД

ПРИЛОЖЕНИЕ № 5
ТЕРРИТОРИЯ ФЕЦЦАНА

Постановление № 5

Резидент Франции, представляющий французское правительство в Феццане,

ввиду того, что резолюцией от 21 февраля 1951 г. Национальное собрание Ливии предложило Его Высочеству САЙЕД МОХАМЕД ИДРИС ЭС СЕНУССИ, будущему королю Ливии, приступить, собрав мнения, к выбору лиц, которые образуют временное правительство Феццана,

Ввиду того, что надлежит приспособить государственное устройство Феццана к новому положению, вытекающему из образования временных правительств в Триполитании и Киренаике с тем, чтобы государственное устройство всех трех стран было должным образом согласовано,

А следовательно, имея ввиду, что советники БЕИ АХМЕД СИФ ЭН НАЗР, главы территории Феццана, на обязанности которых лежит оказывать ему содействие в выполнении им задач правления, должны впредь пользоваться правами министра,

Имея ввиду постановление № 4 от 12 февраля 1950 г.,

Имея ввиду пункт 5 Положения о временном режиме для Феццана,

/ ПОСТАНОВЛЯЕТ

ПОСТАНОВЛЯЕТ

Пункт первый "Устройство государственной власти"
излагается в следующей измененной редакции :

"Ему оказывают содействие в исполнении обязанностей по
государственному управлению от трех до шести министров, из-
бранных им для ведомств : юстиции, финансов, экономических и
сельскохозяйственных дел, внутренних дел, народного здоровья и
народного образования".

Форт-Леклер, 29 марта 1951 г.

подполковник САРАЗАК,

Резидент Франции в Феццане

САРАЗАК

ПРИЛОЖЕНИЕ № 6

ТЕРРИТОРИЯ ФЕЦЦАНА

Декрет № 8

мы, БЕЙ АХМЕД СИФ ЭН НАЗР, глава территории Феццана,
имея ввиду абзац первый Положения о временном режиме для
Феццана,

ПОСТАНОВЛЯЕМ

назначаются нашими министрами :

Внутренних дел и юстиции :

ХАДЖ ХАМУДА БЕН ТАХАР,

Экономики, финансов и сельского хозяйства :

НАЗР БЕН САЛЕМ,

Народного здоровья и народного образования :

ЭЛЬ МЕХДИ БЕН АХМЕД.

Дар Эль Бей, 29 марта 1951 г.

БЕЙ АХМЕД СИФ ЭН НАЗР,

глава территории Феццана

АХМЕД СИФ ЭН НАЗР.

ПРИЛОЖЕНИЕ № 7

ЗАКОН О ВЫБОРАХ

в Джемаа селений и кочевых племен

ПРЕАМБУЛА

Население Фецдана делится на две основных группы: сельское население и кочевые племена.

В селениях проживают оседлые группы; они имеют названия и центром их является общая мечеть; расположены они вблизи орошенных обрабатываемых участков.

Объединение кочевников состоит из племен различной, как общее правило, расовой принадлежности, подчиняющихся тому же порядку и ведущих свое происхождение от общего предка, от которого они получили свое название.

Расовым элементом объединения кочевников является племя.

Даже в тех случаях когда племя владеет очагами оседлости (деревни, дома, орошенные участки, деревья) характерным признаком является склонность к перемене мест, по крайней мере у мужчин, в продолжение всего года или же части года, в особенности же весной.

ОПРЕДЕЛЕНИЯ

а) За главную бытовую основу, которой определяется принадлежность человека, мы принимаем либо его семью, либо его движимое или недвижимое имущество.

б) Лицо, принадлежащее к явно выявленной расовой группе, и не

порвавшее с ней окончательно связи, считается принадлежащим к той или иной среде только в том случае, если он прожил в данной среде время, соответствующее продолжительности поколения.

с) Вынужденная эмиграция как последствие войны не считается нарушающей принадлежность человека к той или иной группе.

б) Под жительство нами признается обстоятельство проживания в селении или в среде кочующего племени, несмотря на все его перемещения.

е) Чиновники федерального правительства, проживающие, в связи с исполнением служебных обязанностей, вдали от своей среды, продолжают считаться принадлежащими к своей среде.

х
х х

ГЛАВА I - О ВЫБОРАХ

Статья 1. - Избирателями являются

все ливийские граждане мужеского пола, главные бытовые основы которых связаны с селениями или племенами не менее года до дня выборов;

достигшие возраста двадцати одного года;

не умалишенные и не слабоумные;

не понесшие наказаний, связанных с лишением прав или позорящих;

не состоящие на военной службе;

не зачисленные в списки лиц, получающих вспомоществование от бюро общественного призрения.

Статья 2. - Избирательные списки.

В каждом селении или племени, состоящий у власти в данное время шейх за месяц до дня, назначенного для выборов, составляет список всех граждан, отвечающих требованиям, перечисленным в статье 1, имеющих право принимать участие в выборах. Каиду и министру внутренних дел посылается по одному экземпляру списка.

Министр внутренних дел принимает меры к проверке списков при помощи комитетов, которые он может создавать для этой цели.

Статья 3. - В селениях и племенах не могут быть избирателями

лица, не отвечающие требованиям статьи 1,

лица, занесенные в списки в другом селении или племени.

Комитет по проверке обязан составлять и представлять доклады всех о/вызывающих сомнения случаях, о которых он Судет уведомлен.

Статья 4. - Созыв избирателей.

Созыв избирателей производится декретом министерства внутренних дел, издаваемым по крайней мере за месяц до дня выборов.

х
х х

ГЛАВА II - ИЗБИРАЕМЫЕ

Статья 1. - Число членов сельских Джемаа.

а) От селений с населением меньше 200 в Джемаа избирается по три члена.

б) В селениях с населением свыше 200 человек к вышеозначенным трем членам прибавляется по одному члену на каждые 200 жителей

Статья 2. - Число членов Джемаа кочевых племен.

Понятие племени определяется согласно преамбуле; число членов, избираемых в Джемаа, соответствует порядку, установленному для сельских Джемаа.

В тех случаях, когда данное племя разделено на несколько групп, расположенных в разных районах, министром внутренних дел, по мотивированной просьбе заинтересованных лиц, могут выдаваться особые разрешения на создание Джемаа.

Статья 3. - Могут быть избраны:

Все ливийские граждане мужского пола в селениях или племенах, проживающие в них не меньше пяти лет до дня выборов.

Достигшие 25-летнего возраста.

Не подверженные ограничению прав согласно статье 1 главы I.

Никто не может состоять членом нескольких Джемаа.

Состояние членом Джемаа автоматически исключает возможность состояния правительственным чиновником.

Статья 4. - Кандидаты.

а) Кандидатура отдельных лиц не принимается. Принимаются лишь списки, включающие число кандидатов, равное числу имеющихся вакансий.

Каждый кандидат должен отвечать требованиям, изложенным в статье 3 главы II.

б) Списки кандидатов представляются кайду, на простой бумаге с точным указанием имен, возраста, занятия и продолжительности пребывания кандидатов в селениях или племенах.

Списки препровождаются министру внутренних дел, который поручает проверку их комитетам, которые он полномочен назначать для этой цели. Утверждение списков должно быть закончено за десять дней до дня выборов.

Статья 5. - Отвод.

Отвод кандидатов допускается по следующим причинам:

- а) сообщение недостаточных сведений о кандидате;
- б) выставление кандидатуры порядком, несоответствующим закону;
- с) несоответствие кандидата установленным требованиям.

Отвод действителен лишь в том случае, если он представлен комитету по проверке.

Отвод должен быть представлен в письменной форме, в нем должны быть указаны мотивы, и он должен быть подписан автором.

Решение по отводу принимается комитетом по проверке и сообщается кандидату. Решение обжалованию не подлежит.

Статья 6. - Снятие кандидатуры.

Всякий кандидат может снять свою кандидатуру, но должен это сделать по крайней мере за десять дней до дня выборов.

После этой даты снятие кандидатуры не допускается, а в случае избрания списка, к которому принадлежит кандидат, уход его считается отставкой, что вызывает частичные выборы.

х
х х

ГЛАВА III - ВЫБОРЫ

Статья 1. - Инспектор по выборам.

Министр внутренних дел полномочен назначать инспекторов по выборам, функции которых заключаются в следующем:

- а) контроль и наблюдение за административным проведением выборов;
- б) наблюдение за добросовестностью и беспристрастностью выборов и за выполнением настоящего закона;
- с) дача руководящих указаний о соблюдении закона.

Статья 2. - Избирательные списки.

Члены Джемаа избираются по мажоритарным избирательным спискам по каждой деревне и по каждому племени. Выборы производятся всеобщим прямым голосованием.

Исключение имени, значащегося в списке, и замена его другим воспрещается.

Статья 3. - Голосование.

- а) Бюро по выборам и заведывание им.

Состоящий в данное время у власти шейх заведует бюро по выборам с помощью двоих помощников из числа членов Джемаа. Функции заведующего следующие:

1. Расклейка списков кандидатов,
2. Обеспечение тайны голосования.
3. Соблюдение порядка в избирательной камере.

4. Исключение из помещения, в котором происходят выборы, всех лиц, кроме

кандидатов и их представителей,
должностных лиц, наблюдающих за выборами,
дежурных полицейских,
служащих бюро выборов,
голосующих граждан.

В случае нарушения кем-либо тишины и спокойствия, заведующий может обратиться к полиции об его выводе.

б) Голосование по единому избирательному списку.

Если в день выборов представлен только один избирательный список, и оппозиции ему не имеется, или же если другие списки исключены комитетом по проверке, заведующий выборами тотчас объявляет такой избирательный список принятым и составляет доклад, который препровождает инспектору по выборам.

с) Выборы с несколькими избирательными списками.

Для принятия списка требуется:

1. абсолютное большинство поданных голосов;
2. число голосов по крайней мере равное одной четверти общего числа зарегистрированных избирателей.

В противном случае в восьмидневный срок должны быть проведены новые выборы на основе относительного большинства.

д) Голосование неграмотных.

Для неграмотных изготавливаются списки, помеченные особыми знаками. При расклейке списков на каждом из них в нижней части каждого из

них должен быть ясно помечен соответствующий знак.

е) Особые случаи.

При голосовании кочевых племен допускается в виде исключения посемейное голосование. Представитель семьи обязан представить все надлежащие доверенности, причем подписи отсутствующих должны быть засвидетельствованы шейхом в присутствии двух свидетелей.

г) Объявления.

Заведующий бюро выборов обязан тотчас по утверждении кандидатур озаботиться расклейкой списков кандидатов с указанием порядка выборов и их даты.

г) Урны.

Урны изготавливаются таким образом, чтобы из них нельзя было изъять опущенных в них бюллетеней, иначе как отперев урну. Тотчас после начала выборов, заведующий бюро выборов обязан в присутствии свидетелей проверить, что урны пусты и опечатать их.

Во все продолжение выборов урны должны находиться на виду у всех.

г) Избирательные камеры.

Вблизи бюро выборов должны находиться скрытые от всех взоров комнаты, в которых должны иметься бюллетени по каждому списку.

г) Запись голосующих.

Заведующий выборами отмечает имя каждого избирателя тотчас по подаче им голоса.

г) Бюллетень.

Бюллетени действительны только, если на них обозначен список

кандидатов или отличительный знак.

Бюллетени незаполненные, разорванные, испачканные или же не соответствующие только одному списку, считаются недействительными.

к) Гражданское состояние.

В случае отсутствия документов, удостоверяющих гражданское состояние, таковое свидетельствуется заведующим выборами и его двумя помощниками.

1) Окончание выборов.

Выборы прекращаются в назначенное для того время. После этого голосовать могут лишь избиратели, находящиеся в помещении.

Статья 4. - Счет голосов и объявление результатов.

Заведующий выборами имеет право привлечь в помощь себе для подсчета голосов несколько лиц, кроме лиц, перечисленных в четвертом абзаце пункта а статьи 3 главы III.

Открыв урны и изъяв из них бюллетени, заведующий проверяет, соответствует ли число их числу, помеченному в списках. Он исключает недействительные бюллетени и объявляет результаты.

По завершении проверки он объявляет окончательный результат.

Как бюллетени, так и все документы, относящиеся к выборам, сохраняются в продолжение трех месяцев.

Заведующий выборами составляет соответствующий протокол, который он препровождает через посредство инспектора министру внутренних дел.

х
х х

ГЛАВА IV - НАРУШЕНИЯ ПОРЯДКА ВЫБОРОВ

Статья 1. - Наказуется тюремным заключением сроком до одного года или штрафом до 50 000 франков всякий,

- а) кто подделает избирательный знак,
- б) кто угрозой или насильством окажет воздействие на избирателя или помешает ему осуществить свои права,
- в) кто введет избирателя в обман,
- г) кто даст избирателю деньги в долг или предложит, или упикутит деньги,
- д) кто получит деньги за свой голос,
- е) кто голосует обманным образом (не состоя в списках или голосуя за другого, или же голосуя несколько раз),
- ж) кто украдет, касающиеся выборов документы или же попытается подменить результаты,
- з) кто при помощи угроз или насилия попытается помешать выборам или примет участие в подрывных манифестациях,
- и) кто захватит урну или подменит ее, или же вскрыет ее без надлежащих на то полномочий.

Статья 2. - Наказуется тюремным заключением сроком до шести месяцев или штрафом до 25 000 франков всякий,

- а) кто нарушает тайну выборов или голосования любого избирателя,
- б) кто распространяет о кандидате порочащие сведения или ложные известия.

Статья 3. - Наказуется тюремным заключением сроком до одного месяца или штрафом до 5 000 франков всякий,

/а) кто всйдет

- а) кто войдет в бюро выборов, имея при себе оружие,
- б) кто останется без разрешения в бюро выборов и откажется из него выйти,
- с) кто ведет себя в бюро выборов предосудительным образом и отказывается выполнять распоряжения заведующего.

Статья 4. - Все правонарушения в связи с выборами инспектор передает в суд кайдата.

х
х х

ГЛАВА V - ОБЖАЛОВАНИЕ

Только одна статья. - Выборы могут быть опротестованы каждым избирателем или каждым лицом, имеющим на то право в пятидневный срок, а кайдом в пятнадцатидневный срок.

Комиссия по расследованию, назначенная министерством внутренних дел, обязана вынести постановление в месячный срок.

Дар эль Бей, 18 августа 1951 года.

ПРИЛОЖЕНИЕ № 8

ВЫБОРЫ ШЕЙХА

Статья 1. - Шейх селения или кочевого племени избирается из числа членов Джемаа на восьмой день после выборов в Джемаа, если таковые не опротестованы; в противном случае - на пятнадцатый день.

Статья 2. - Выборы шейха могут иметь место лишь когда все вакансии в Джемаа заполнены. Если не все места заполнены, требуется проведение выборов для их заполнения, прежде чем могут состояться выборы шейха.

Статья 3. - Выборы производятся тайным голосованием.

Статья 4. - Голосование при первых двух баллотировках производится простым абсолютным большинством голосов.

При третьей баллотировке принимается относительное большинство, а в случае равенства голосов предпочтение отдается старшему по возрасту кандидату.

Статья 5. - Опротестование выборов должно иметь место в пятидневный срок после выборов на тех же условиях, что и в отношении выборов в Джемаа.

ПРИЛОЖЕНИЕ № 9

ВОЗОБНОВЛЕНИЕ СОСТАВА ДЖЕМАА

Статья 1. - Джемаа избираются на пять лет.

Статья 2. - Полная замена состава имеет место точно через пять лет после первых выборов, проведенных согласно избирательному закону.

О предстоящем созыве избиратели уведомляются порядком, установленным в статье 4 главы I избирательного закона.

Статья 3. - Если окажется, что состав Джемаа вследствие открывшихся вакансий (по причине смерти, выхода в отставку и т.п.) сократится на половину, в двухмесячный срок со времени открытия последней вакансии должны быть проведены дополнительные выборы.

Статья 4. - Члены Джемаа могут путем подачи соответствующей просьбы снять с себя полномочия.

Статья 5. - Канд может объявить отрешенным от должности всякого члена Джемаа, который без уважительных причин не являлся на три последовательных сессии. В десятидневный срок по получении извещения об отрешении от должности, заинтересованное лицо может обжаловать решение канда в совете министров.

Статья 6. - Выходящие из Джемаа представители могут быть переизбраны.

ПРИЛОЖЕНИЕ № 10

ДЕЛОПРОИЗВОДСТВО В ДЖЕМАА

Статья 1. - Роспуск

Джемаа может быть распущена мотивированным декретом совета министров. Новые выборы должны состояться не позднее как через два месяца.

В промежутке между сессиями, текущими делами ведает специальная делегация в составе от 3 до 7 членов, назначаемая декретом. В случаях крайней срочности каид, по предложению муцира, может закрыть Джемаа на срок не свыше пятнадцати дней, о чем он должен незамедлительно уведомить министра внутренних дел.

Статья 2. - Сессии

- 1) Шейх созывает Джемаа в любое время по своему усмотрению. Он должен, однако, созывать ее четыре раза в год на обязательные сессии, а именно приблизительно в середине апреля, в марте, в августе и в середине октября.
Кроме того, он обязан созывать ее по требованию не менее одной трети ее членов или же по приказанию каида.
- 2) Продолжительность сессии никаким сроком не ограничивается, но как общее правило сессии продолжаются не более недели.
- 3) Повестки с вызовом на сессию отмечаются в протоколе заседаний.

Вызов должен иметь место не позднее как за три дня до открытия сессии.

Статья 3. - Заседания

Председательствует шейх.

Заседания ведутся при открытых дверях.

Дискуссия действительна лишь если присутствует большинство членов.

Дискуссиям ведется хронологическая запись в особом реестре.

Доступ к реестру свободный всем жителям деревень, а также кочевникам.

Статья 4. - Члены Джемаа являются выборщиками в Консультативные собрания.

Статья 5. - Члены Джемаа избирают мудира.

Статья 6. - Члены Джемаа участвуют в раскладке налогов.

Статья 7. - Реестр дискуссий подлежит инспекции каида и его утверждению.

ПРИЛОЖЕНИЕ № 11

ПОЛНОМОЧИЯ ДЖЕМАА

Статья 1. - Решения, принимаемые Джемаа, бывают трех родов:

Твердые решения, условные решения и пожелания.

Твердые решения касаются мер, принимаемых по обычаю и регулирующих повседневную жизнь селения, как например, по следующим вопросам: назначение срока посева, оплодотворение пальмовых деревьев, сбор фиников, сбор урожая, коммунальные полевые работы, порядок пользования пастбищами, назначение участков под посевы по соглашению с объединением кочевников, решения по вопросам обычного права, касающимся посевов на землях кочевников, пользование водными источниками, пользование сельскохозяйственными орудиями и т.п.

Добровольное самообложение и общепользные коммунальные работы (сооружение дорог).

Условные решения, это те решения, которые требуют утверждения центральной власти, как например, управление общественным имуществом и, в частности, артезианскими колодцами, передачу участков и переход их из рук в руки. Общественное дорожное строительство и урбанизм. Обложение налогами в пользу селения. Раскладка налогов (комитет по урожаю).

Для открытия кредита в любой форме требуется утверждение центральных властей.

Пожелания могут быть какие угодно, но не политического характера.

Статья 2. Обжалование

Решения Джемаа могут быть опротестованы любым жителем селения

/или

или кочевником,

если он считает данное решение для себя вредным или порочащими его доброе имя;

если он считает, что в данном случае имеет место превышение власти.

Министром внутренних дел для разбора жалобы назначается особый комитет.

ПРИЛОЖЕНИЕ № 12

РОЛЬ ШЕЙХА

- Ст. I. - Шейх назначается на тот же срок, как и члены джемаа .
- Ст. II. - Он может отказаться от своей должности на тех же основаниях, как и члены джемаа .
- По предложению мудира, каид может временно отставить его от должности на пятнадцать дней, а министр внутренних дел - на три месяца.
- Он может быть отрешен от должности советом министров.
- Ст. III. - Шейх является представителем селения или кочевого племени.
- Ему поручается приводить в исполнение постановления джемаа .
- Ст. IV. - Шейх является сотрудником судебной полиции.
- Он участвует в розысках уголовных преступников и воров.
- Ст. V. - Шейх ведет учет гражданского состояния.
- Он ведает реестрами рождений, смертей, браков и разводов.
- Он свидетельствует доверенности в присутствии свидетелей.
- Ст. VI. - Шейх следит за опубликованием и выполнением законов и постановлений, а также за проведением мероприятий, относящихся к общественной безопасности.
- Для этой цели в его распоряжении находится местная полиция.
- Ст. VII. - Шейх составляет избирательные списки и заведует избирательным бюро селения или племени.
- Ст. VIII. - Шейх осуществляет надзор за сельской школой.
- Ст. IX. - Шейх выдает нужные удостоверения лицам, находящимся под его управлением.

/ Ст. X. Шейх

- Ст. X. - Шейх является осведомительным, передаточным и исполнительным органом в сношениях между властями и селением.
- Ст. XI. - При условии их предварительного представления на утверждение мудира, шейх может выносить постановления, относящиеся к жизни селения, в частности по вопросам сбора урожая, сельскохозяйственных культур, сооружения дорог и здравоохранения.
- Ст. XII. - Шейх участвует в качестве выборщика при избрании членов Консультативного собрания.
- Ст. XIII. - Шейх участвует в выборах мудира.
- Ст. XIV. - Шейх состоит членом комитета по исчислению размеров урожая (в связи с раскладкой налогов).
- Ст. XV. - Находящиеся под управлением шейха лица могут подавать министру внутренних дел жалобы на шейха за превышение власти, а также требовать возмещения причиненных убытков. Для принятия решения по предъявленной жалобе министр назначает особый комитет.

ПРИЛОЖЕНИЕ № 13

ПРОКЛАМАЦИЯ № 1 О ВАЛЮТНОМ ЗАКОНЕ

Принимая во внимание, что, согласно резолюции Организации Объединенных Наций, принятой 17 ноября 1950 г., управляющие державы должны постепенно передавать власть временному правительству Ливии способом, который обеспечит, что к 1 января 1952 года вся полнота власти, осуществляемой ими в настоящее время, будет передана должным образом образованному правительству Ливии, и что Комиссар Организации Объединенных Наций, пользуясь помощью и руководствуясь советами членов Совета для Ливии, должен приступить к выработке программы сотрудничества с управляющими державами в целях передачи власти в вышеуказанном порядке;

принимая во внимание, что в целях осуществления выработанной программы передачи власти желательно предоставить временному правительству Ливии нижеизложенные права,

Французский резидент в Триполи настоящим

ОБЪЯВЛЯЕТ:

- 1) Настоящей прокламации присваивается название Прокламация № 1 по вопросу о передаче власти.
- 2) Временное правительство Ливии имеет право провозгласить и привести в исполнение закон об установлении ливийской валюты и этот закон будет поэтому считаться, соответственно его содержанию, ливийским законом.

Собха, 12 октября 1951 года.

Французский Резидент
КОНЕЙМ

/ Письмо

Письмо Председателя Совета Министров федерального правительства Французскому резиденту в Феццане.

11 октября 1951 года.

Господин Резидент,

Имею честь препроводить при сем Вашему Превосходительству для сведения текст закона, который временное правительство Ливии намеревается провозгласить, немедленно по предоставлении ему надлежащих полномочий.

Временное правительство обязуется не вносить в этот закон каких бы то ни было изменений иначе как по соглашению между временным правительством Ливии и правительствами Франции и Соединенного Королевства.

Примите и проч.

Г-ну Майору КОНЕЙЛ

Французскому резиденту в Феццане

Себха

ПРИЛОЖЕНИЕ № 14

ПРОКЛАМАЦИИ № 2

О ПЕРЕДАЧЕ ВЛАСТИ ВРЕМЕННОМУ ФЕДЕРАЛЬНОМУ ПРАВИТЕЛЬСТВУ
ЛИВИИ

Принимая во внимание, что согласно резолюции Организации Объединенных Наций, принятой 17 ноября 1950 г., управляющие державы должны постепенно передавать власть временному правительству Ливии способом, который обеспечит, что к 1 января 1952 года вся полнота власти, осуществляемой ими в настоящее время, будет передана должным образом образованному правительству Ливии, и что Комиссар Организации Объединенных Наций, пользуясь помощью и руководствуясь советами членов Совета для Ливии, должен приступить к выработке программы сотрудничества с управляющими державами в целях передачи власти в вышеуказанном порядке;

принимая во внимание, что Национальное собрание Ливии, своей резолюцией от 18 августа 1951 г., подтвердило, какие права должны быть переданы федеральному правительству Ливии, а какие - правительствам провинций;

принимая во внимание, что, согласно выработанной программе передачи власти и согласно вышеупомянутой резолюции Национального собрания Ливии, желательно передать власть временному правительству Ливии нижеустановленным образом;

принимая во внимание, что Французский резидент в Феццане имеет надлежащие полномочия для передачи власти и что правительство Феццана, будучи консультировано по вопросам, входящим в круг / его ведения.

его ведения, изъявило свое согласие на эту передачу,

Французский резидент в Фецане настоящим

ОБЪЯВЛЯЕТ:

- 1) Настоящей прокламации присваивается название Прокламация № 2 по вопросу о передаче власти.
- 2) Временному правительству Ливии настоящим предоставляется право заключать финансовые соглашения с управляющими державами для создания необходимых условий для дальнейшей передачи власти и для принятия любых надлежащих административных или законодательных мер для выполнения этих соглашений.
- 3) Следующие вопросы входят в исключительный круг ведения временного правительства Ливии, которое в отношении их обладает законодательной и исполнительной властью:
 - I. созданию, организация, полномочия и функции государственного учреждения для целей развития и стабилизации ливийского финансового бюро или общества;
 - II. вопросы, связанные с гражданством;
 - III. биржи;
 - IV. сведения и статистические данные по вопросам, входящим в круг ведения временного правительства;
 - V. вопросы, относящиеся к должностным лицам временного правительства;

/ VI. государственное

- VI. государственное имущество;
 - VII. сотрудничество между временным правительством, с одной стороны, и провинциями, с другой, по вопросу о работе уголовной полиции; организация центрального бюро уголовной полиции и розыск международных преступников;
 - VIII. преподавание в университетах и других высших учебных заведениях; положения о дипломах.
- 4) 1. Что касается вопросов, упомянутых в пункте 2 настоящей статьи, издание соответствующих законов входит в круг ведения временного правительства, тогда как выполнение этих законов, поскольку оно относится к Фецдану, остается в круге ведения правительства Фецдана, действующего под надзором временного правительства.
2. Эти вопросы следующие:
- I. меры и веса;
 - II. страхование всякого рода;
 - III. государственное судоустройство;
 - IV. гражданское, торговое и уголовное законодательство; гражданское и уголовное судопроизводство; положение об адвокатах;
 - V. авторское право на литературные и художественные произведения и на промышленные изделия, изобретения, патенты, торговые клейма и фабричные марки;

- VI. периодические издания, книгоиздательства, типографии и радиовещание;
- VII. все вопросы, касающиеся национального флага и национального гимна; официальные праздники;
- VIII. условия, требуемые для занятия свободными, научными и техническими профессиями;
- IX. общая политика в области просвещения;
- X. памятники старины, местности, представляющие археологический интерес, все музеи, библиотеки и другие учреждения, объявленные национальным достоянием законом временного правительства;
- XI. здравоохранение и координация связанных с ним вопросов;
- XII. карантин и карантинные госпитали;
- XIII. право на медицинскую практику и на занятие другими профессиями в области здравоохранения.

Сибха, 12 октября 1951 года.

Французский резидент

КОНЕЦ

